

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 49 (1976)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Graubünden

für Hobby-Ferien

## für aktive Ferien

in gesunder Bergluft –

Unsere neuen Sommerprogramme  
heissen:

- «Arosa-Bergfrühling»
- «Arosa-Exkursionen»
- «Arosa-Joker»
- «Arosa-Kultur»
- «Arosa-Kontakt»
- «Arosa-Antistress»
- «Arosa-Quiz»
- «Arosa-Wandern»
- «Arosa-Golf»
- «Arosa-Kongress»
- «Arosa-Tennis»
- «Arosa-Libero»



Verlangen Sie  
Spezialprospekte  
bei der  
Kurverwaltung  
7050 Arosa  
Tel. 081 31 16 21

## AROSA

### Klosters

1250 m

#### Ruhe - Erholung im Sommer und Herbst

herrliche Wandergebiete auf Parsenn und Madrisa, gepflegte Hotels und Ferienwohnungen, geheiztes Freibad, 2 Hotelhallenbäder, 10 Tennisplätze und ein Vita-Parcours.

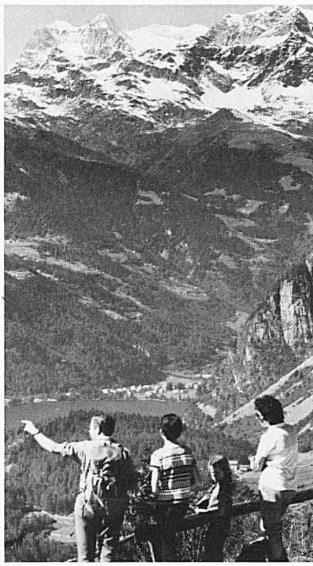
Auskünfte: Kur- und Verkehrsverein  
7250 Klosters, Tel. 083 4 18 77  
Telex 7 43 72

## BERGELL

Das herrliche Kletter- und Wandergebiet mit südlichem Klima, mitten in der Bündner Bergwelt.

Panorama-Hochweg  
Casaccia-Soglio

Prospekte und Auskünfte durch den  
Verkehrsverein «Pro Bregaglia»  
7649 Bondo, Tel. 082 4 14 72



Auskunft und Prospekte  
sind beim Verkehrsverein  
für Graubünden, Otto-  
strasse 6, 7001 Chur, oder  
bei den lokalen Verkehrs-  
vereinen erhältlich.



Klare und verbindliche  
Hotelpreise  
Im Herzen des  
Oberengadins gelegen

Auskünfte und Prospekte:  
Kur- und Verkehrsverein  
CH-7503 Samedan, Tel. 082 6 54 32

## Lenzerheide Valbella

Graubünden/Schweiz

### Mehr Ferien in den Ferien!

<b>Wanderwochen</b>	ab Fr. 77.-
<b>Velowochen</b>	ab Fr. 99.-
<b>Fischerwochen</b>	ab Fr. 115.-
<b>Tenniswochen</b>	ab Fr. 166.-
<b>Golfwochen</b>	ab Fr. 188.-
<b>Segelwochen</b>	ab Fr. 222.-
<b>Wurftauben- schiesswochen</b>	ab Fr. 233.-
<b>Reiterwochen</b>	ab Fr. 388.-



Prospekt anfordern!

Verkehrsamt Lenzerheide / Valbella  
7078 Lenzerheide Tel. 081 / 34 15 88

**P**  
**ARSENNE  
PISCHA  
DAVOS**



... hoch  
über dem Alltag!

# Ausbildung



## Institut International de Glion

Formation supérieure en hôtellerie et tourisme

Début des cours: mi-septembre

1. Cours d'administration et de technique hôtelières – 2 semestres
2. Cours complets d'hôtellerie et de connaissances fondamentales du tourisme – 5 semestres
3. Cours de formation complète en tourisme – 4 semestres

Renseignements par le secrétariat de l'institut, CH - 1823 Glion  
Tél. 021 61 22 15 ou 021 61 30 62



## Landschulheim Oberried Belp bei Bern

Internat für Knaben von 11 bis 16 Jahren  
Sekundarschule bzw. Bezirks- oder Realschule  
Vorbereitung auf Berufslehre und Weiterstudium

50 Schüler – 5 Klassen – 5-Tage-Woche

3123 Belp, Telefon (031) 81 06 15

## Ecole Roche

Rue de la Tour 8bis  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 22 63 52

Direction J.-P. Roche



*Une petite école  
Une école vivante  
Une grande expérience*

MATURITÉ FÉDÉRALE  
HÔTESSES  
SECRÉTARIAT  
DE DIRECTION  
COMMERCE  
LANGUES  
(Méthode audio-visuelle)

## Handels- und Verkehrsschule Bern

Gegründet 1907

für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel  
für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefonexamens  
für Laborantinnen- und Hausbeamtinnen-  
schulen

für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen

für Pflegerinnen

Schwanengasse 11,  
Telefon 031 22 54 44

Kursbeginn: 19. Oktober 1976

# Enseignement

# OSTSCHWEIZ



**bodenständig  
sauber  
preiswert**

Auskünfte und Prospekte durch  
Ostschweizer Verkehrsbüro  
CH - 9001 St. Gallen, Telefon 071 22 62 62

Der Untersee gehört heute noch zu den Seen, die mit ihrer natürlichen Schönheit für sich zeugen können. Wer hierher kommt, findet in sauberen Hotels und Gasthäusern helle Stuben und gute Betten. Je nach Lust, Laune und Jahreszeit geht er baden, rudern, fischen oder macht zu Fuß auf markierten Wanderwegen lohnende Entdeckungsreisen rund um den reizvollen See. Die Schiffahrt zwischen Schaffhausen und Kreuzlingen gilt mit Recht als eine der schönsten Stromfahrten Europas. Städte, Klöster, Schlösser und Burgen in reicher Zahl bieten ein getreues Bild des geschichtlichen und kulturellen Werdens der lieblichen Landschaft zwischen Bodensee und Rheinfall.



## Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten

Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau, nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen, Bregenz

Frühstücksschiff für Spätaufsteher

Ganztägige Kreuzfahrten

Stimmungsvolle Abendtanzfahrten

Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte am Bahnhofschalter

SBB Schiffahrt  
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23

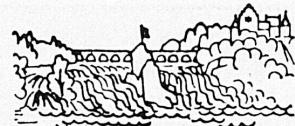
## Untersee und Rhein



Eine der schönsten Stromfahrten Europas

Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge  
Verlangen Sie unverbindliche Offeraten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft  
Untersee und Rhein, 8202 Schaffhausen 2  
Telefon 053 5 42 82



## Schaffhausen

Erker- / Munotstadt

## Rheinfall Neuhausen

1. August: Grosses Feuerwerk

Wandergebiete Klettgau / Randen /  
Rheinfall

Ferienausflüge  
ins  
Schaffhauser Land

# BERNER OBERLAND



Drehrestaurant Piz Gloria

## Schilthorn – Mürren 2970 m

Durch James Bond weltbekannt geworden.  
Der Wunder- und Wanderberg des Berner Oberlandes.

Wir fahren jede halbe Stunde ab Talstation Stechelberg im Lauterbrunnental. Nur 18 km von Interlaken

1000 Gratsparkplätze  
Ferien- und Halbtaxabonnemente gültig  
Günstige Gruppentarife und Verpflegungsmöglichkeiten

Auskünfte  
Direktion Schilthornbahn, Tel. 036 22 62 44,  
Hoheweg 95, 3800 Interlaken

## Grindelwald

erfüllt nicht nur die verschiedensten Ferienwünsche – es bietet auch für jedes Budget den passenden Aufenthalt.

**7 Tage ab Fr. 172.–**

**Neu:** – Tennisschule und -wochen  
– Sommereislauf im Sportzentrum Grindelwald

**Auskunft und Spezialprospekte:**  
Verkehrsamt, 3818 Grindelwald, Tel. 036 53 12 12

Zum Glück gibt es die



# berner oberland

mit Bahn (gute Verbindungen) und Auto (Autobahn bis Spiez) rasch und bequem erreichbar

## Gondelbahn Zweisimmen–Rinderberg

950 m bis 2080 m über Meer

Wundervolle Rundsicht auf die Berner, Freiburger und Waadtländer Alpen. Ermässigte Ausflugs- und Familienbillette. Grosse Sonnenterrasse, Wandergebiet.

Auskunft:  
Gondelbahn Zweisimmen–Rinderberg  
Telefon 030 21 11 95

Mehrere Bahnen führen uns in die bernische «Visitenstube». Die SBB, die Emmentalbahn, die Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn, die Montreux-Oberland-Bahn sowie die Brünigbahn. Unter den oberländischen Bergbahnen stehen die Jungfraubahn sowie die Schilthornbahn an erster Stelle. Als höchste Zahnradbahn der Welt bzw. längste Luftseilbahn der Alpen führen beide ins Hochgebirge. Ganzjahresbetrieb.

## Für Automobilisten

Alle Passstrassen, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillon und Jaunpass, sind geteert und staubfrei. In Kandersteg, Brig und Goppenstein können Autos zum Transport durch den Lötschbergtunnel verladen werden.

## Wasser- und Badesport

Die Ufer des Brienzer- und Thunersees erstrecken sich auf über 80 km. Auf dieser Strecke verteilen sich 16 ausgebauten Seebäder. Viel natürlicher Badestrand liegt dazwischen. Rudern, Paddeln und Fischen gehören zur Ferientätigkeit. Besondere Erwähnung verdient die Segelschule Thunersee. In den grösseren Bergkurorten befinden sich elektrisch geheizte Freiluft- und Hallenbäder. Sie erhöhen den Genuss von Bergferien.

## Über 500 Hotels

## Beatenberg

Sonnenterrasse des Berner Oberlandes. Der ideale Ort für Ferien das ganze Jahr  
Öffentl. Hallenbad, Tennis, Minigolf usw.

**19. Sept. bis 17. Okt. 1976**  
**günstige Herbst-Wanderwochen-Arrangements 7 Tage ab Fr. 185.–**  
Ausk. und Prospl. Verkehrsamt  
3803 Beatenberg, Tel. 036 41 12 86

## Ringgenberg-Goldswil 600 m ü. M.

3 km von Interlaken in sonniger Lage über dem Brienzersee  
**Naturstrandbad Burgseeli**  
Wassertemperatur bis 24°  
Fischen, Wandern, vielseitige Tourenmöglichkeiten  
Hotels, Ferienwohnungen, Camping Vita-Parcours

Verkehrsamt, CH-3852 Ringgenberg  
Telefon 036 22 33 88

## T B B

## Thunersee-Beatenberg-Bahn eidg. konzessionierte Standseilbahn

## Beatenbucht nach Beatenberg

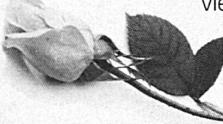
Tel. Betriebsleitung  
036 41 12 06 Beatenberg  
Von der Gemeinschaftsstation Beatenbucht (Schiffstation sowie Trolleybus- und Autobusterminal) führt die Drahtseilbahn die Fahrgäste in 10minütiger Fahrt auf die Sonnenterrasse Beatenberg, hoch über dem Thunersee. Im Hintergrund ist die prächtige Gebirgskulisse Eiger, Mönch und Jungfrau zu bewundern.

**Dokumentation über das Ferienerlebnis  
Berner Oberland sowie über unser umfangreiches Hobbyferien-Angebot erhalten Sie vom**

**Verkehrsverein Berner Oberland,  
Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken**

# Jedes Jahr ohne Liebe ist ein verlorenes Jahr.

**H**aben Sie manchmal das Gefühl, sich im Kreise zu drehen? Wie sollen Sie «ihn» oder «sie» finden, wenn Sie immer die gleichen Gesichter um sich haben? Dabei sehnt sich vielleicht irgendwo Ihr Lebenspartner, Sie kennenzulernen.



## Aus dem Selectron- Alltag...

Sie könnte Regula heißen,  
24 Jahre alt, Airhostess

Er, Christian, 32 Jahre alt,  
Abteilungsleiter in einem  
Industrie-Unternehmen.



«Ich lerne viele interessante Männer kennen. Aber nie den richtigen. Darum bin ich Selectron-Mitglied geworden.»

«Dem Mädchen meiner Träume bin ich bis heute nicht begegnet. Deshalb vertraue ich jetzt auf Selectron.»



Schon erhalten Regula und Christian die ersten Selectron Partnervorschläge – wissenschaftlich und mit viel Liebe für sie ermittelt.

Etwas später...



«So habe ich sie mir eigentlich vorgestellt.»



«Dieser Mann gefällt mir, ganz mein Typ!»



Es kommt zum ersten Rendezvous. Sie verstehen sich sofort sehr gut. Es gibt so viel zu erzählen und zu lachen.



«Sehen wir uns morgen wieder?»



Und es bleibt auch nicht bei diesem zweiten Mal. Sie fühlen beide schon bald..., dass es mehr als Sympathie ist.



Jeden freien Tag erleben sie von nun an gemeinsam. Die unerfüllten Zeiten sind für immer vorbei.



Bereits werden Zukunftspläne geschmiedet. Das Leben hat für sie einen neuen Sinn erhalten.

**SELECTRON** Mitglied der Union Schweiz. Ehe-Institute (USE)  
Erste wissenschaftliche Partnerwahl – seit 1963  
Selnastr. 5, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 / 36 20 48.

Der kurze Weg  
zu Ihrem Glück

**Ja, ich möchte  
meine Partner-Chancen  
kennenlernen**  
Diesen BON einsenden an  
Selectron, Postfach,  
8039 Zürich

**Ja, ich möchte  
meine Partner-Chancen  
kennenlernen**  
Diesen BON einsenden an  
Selectron, Postfach,  
8039 Zürich

**Ja, ich möchte  
meine Partner-Chancen  
kennenlernen**  
Diesen BON einsenden an  
Selectron, Postfach,  
8039 Zürich

**Ja, ich möchte  
meine Partner-Chancen  
kennenlernen**  
Diesen BON einsenden an  
Selectron, Postfach,  
8039 Zürich

**Ja, ich möchte  
meine Partner-Chancen  
kennenlernen**  
Diesen BON einsenden an  
Selectron, Postfach,  
8039 Zürich

an Selectron, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 362048

Ich interessiere mich für Ref. \_\_\_\_\_ Auch möchte ich meine Partnerchancen kennenlernen. Versehen Sie mich mit Partnervorschlägen. Diskret, kostenfrei, unverbindlich.

Frl.  Frau  Herr Name

Vorname Strasse/Nr.

PLZ Wohnort Tel.

Geburtsjahr Grösse in cm Konfession

Nationalität Zivilstand

Zahl der Kinder Muttersprache

Fremdsprachen

Schulbildung

Beruf

Hobbies



an Selectron, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 362048

Ich interessiere mich für Ref. \_\_\_\_\_ Auch möchte ich meine Partnerchancen kennenlernen. Versehen Sie mich mit Partnervorschlägen. Diskret, kostenfrei, unverbindlich.

Frl.  Frau  Herr Name

Vorname Strasse/Nr.

PLZ Wohnort Tel.

Geburtsjahr Grösse in cm Konfession

Nationalität Zivilstand

Zahl der Kinder Muttersprache

Fremdsprachen

Schulbildung

Beruf

Hobbies

an Selectron, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 362048

Ich interessiere mich für Ref. \_\_\_\_\_ Auch möchte ich meine Partnerchancen kennenlernen. Versehen Sie mich mit Partnervorschlägen. Diskret, kostenfrei, unverbindlich.

Frl.  Frau  Herr Name

Vorname Strasse/Nr.

PLZ Wohnort Tel.

Geburtsjahr Grösse in cm Konfession

Nationalität Zivilstand

Zahl der Kinder Muttersprache

Fremdsprachen

Schulbildung

Beruf

Hobbies

an Selectron, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 362048

Ich interessiere mich für Ref. \_\_\_\_\_ Auch möchte ich meine Partnerchancen kennenlernen. Versehen Sie mich mit Partnervorschlägen. Diskret, kostenfrei, unverbindlich.

Frl.  Frau  Herr Name

Vorname Strasse/Nr.

PLZ Wohnort Tel.

Geburtsjahr Grösse in cm Konfession

Nationalität Zivilstand

Zahl der Kinder Muttersprache

Fremdsprachen

Schulbildung

Beruf

Hobbies

an Selectron, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 362048

Ich interessiere mich für Ref. \_\_\_\_\_ Auch möchte ich meine Partnerchancen kennenlernen. Versehen Sie mich mit Partnervorschlägen. Diskret, kostenfrei, unverbindlich.

Frl.  Frau  Herr Name

Vorname Strasse/Nr.

PLZ Wohnort Tel.

Geburtsjahr Grösse in cm Konfession

Nationalität Zivilstand

Zahl der Kinder Muttersprache

Fremdsprachen

Schulbildung

Beruf

Hobbies

## Menschen – wie Sie – lernen Sie auf dem kürzesten und sichersten Weg bei Selectron kennen. Geben Sie Ihrem Glück heute die grosse Chance.

Attraktiv, modisch-gepflegt, fröhlich. Von Beruf ist sie Air-Ho-stess (26/164), denn sie interessiert sich für fremde Länder und Sitten. Musik hören, fotografieren und Handarbeiten sind weitere Freizeitbeschäftigungen. Ref. 512664.

Diese aufgeschlossene, rassige Eva (22/171) mit blauen Augen ist sehr naturnverbunden und tierliebend. Gerne unternimmt sie eine schöne Reise, kocht mit Vergnügen für ihre Gäste und liebt das Familienleben. Ref. 512325.

Caroline (27/162), anspruchsvoll und gepflegt, ist vielseitig interessiert: Literatur, Geschichte, Malerei, Theater, Oper, Musik und Konzerte. Die Natur geniesst sie beim Skifahren, Schwimmen, Reiten, Wandern. Ref. 512467.

Eine natürliche, offene und aparte Krankenschwester (21/161), die häuslich ist, gerne kocht, Bastelarbeiten verfertigt und sich über nette Besuche freut. Sie beteiligt sich an anregenden Diskussionen und geht ins Kino. Ref. 512594.

Reisen ist das Hobby Nr. 1 dieser eleganten, interessanten Übersetzerin (35/166). Zudem sammelt sie Antiquitäten, probiert Kochrezepte aus und hat Spass am Tanzen. Mit Eisläufen, Schwimmen und Langlauf hält sie sich jung. Ref. 512365.

Feminin und kreativ – eine hübsche, junge Dame (28/161). Modellieren und Badminton spielen sind ihre bevorzugten Freizeitbeschäftigungen. Theater, Ballett, Film und Malerei faszinieren sie. Ref. 512618.

Leuchtende, grau-blauen Augen, hellbraune Haare; charmante Apothekerin (24/159). Sie ist eine grosse Tierfreundin, und in ihren Mussestunden treibt sie Sport, um fit zu bleiben. Das Familienleben schätzt sie sehr. Ref. 512621.

Auf ihren ausgedehnten Reisen interessiert sie sich für Sprachen, Kulturen und Länder. Sandra (23/164) ist attraktiv, rassig und unternehmungslustig. Zu ihren Hobbies gehören Basteln, Kochen, Lesen, Musik. Ref. 512622.

Die Interessen dieser offenen, herzlichen Physiotherapeutin (22/173) sind vor allem sportlicher Natur: Tennis, Segeln, Reiten, Wasserski, Eisläufen und Skifahren. Weitere Steckenpferde sind Ballett, Klavierspielen usw. Ref. 512683.

Eine natürliche, spontane und ammige Tochter (24/167), die die Natur und alles Schöne liebt. Mit Freuden nimmt sie an Reisen teil, interessiert sich für Wissenschaften aller Art und empfängt Gäste. Ref. 512687.

Sie heißt Christine (32/161), und sie ist eine feminine Erscheinung. Musik, Gedichte, Philosophie, Sprachen und Völkerkunde gehören zu ihren Interessen. Auch die schönen Künste begeistern sie. Ref. 512251.

Elegante, sehr hübsche Blondine aus guter Familie, von Beruf Juristin (30/161), deren Hauptinteresse der Musik gilt. Theaterbesuche, Literatur und Diskussionen bereichern ihre Mussestunden. Ref. 512477.

Diese spontane, aparte und vermögende Geschäftsinhaberin (31/164) legt grossen Wert auf ein harmonisches Familienleben. Skifahren und Schwimmen sind, gefolgt von Wandern, ihre Lieblingssportarten. Gerne vertieft sie sich in ein Buch. Ref. 512116.

Zierlich, humorvoll und modisch, in guten finanziellen Verhältnissen. Sportliche Betätigung bedeutet Monika (26/161) sehr viel. Sie geniesst es, sich in der Natur aufzuhalten, ist reisefreudig und liebt Spiele. Ref. 512655.

Malerei, Theater und Reisen gehören zu den Interessen dieser offenen, natürlichen Direktionsssekretärin (25/164). Schwimmen, Skifahren und Tennis sind ihre Sportarten. Gerne geht sie ins Kino oder hört Musik. Ref. 512644.

... diese und viele weitere Menschen warten auf Sie. Sie sind bei uns angemeldet, weil sie heiraten wollen und sich nach Glück und Liebe sehnen.

Wem reichen Sie die Hand?

Schon manch grosse Liebe begann mit diesem Bon

# SELECTRON

Der bessere Weg zur richtigen Partnerwahl.

Selectron, Selnaustrasse 5, 8039 Zürich,  
Tel. 01/36 2048

Mitglied der Union Schweiz. Ehe-Institute (USE)



# Einzigartig für Ferien, Wanderungen, Ausflüge, Sport

## Wengen Männlichen

Ein Ferien- und Wandegebiet von eindrücklicher Schönheit  
Herrliches Sonnen- und Aussichtsplateau auf 2230 m ü. M.

### Auskunft und Prospekte

Talstation der Luftseilbahn Wengen,  
Tel. 036 55 29 33  
oder Verkehrsamt Wengen,  
Tel. 036 55 14 14



Auskunft:  
Talstation Erlenbach  
im Simmental  
Tel 033 81 21 81

## Lauterbrunnen

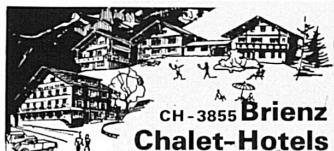
Tal der Wasserfälle, 800 m ü. M.  
Am Fusse der Jungfrau, Ausgangspunkt  
der Wengernalp-Jungfrau-Bahn, der  
Mürren-Bahn und der Schilthorn-  
Luftseilbahn. Verbilligte Billette in den  
ersten Morgenzügen.

Alpenflüge mit Helikopter.  
Zeitgemäße Hotels, Gasthöfe und  
moderne Campings.

**Wanderwochen vom**

**19. bis 26. September 1976**

Nahere Auskunft erteilt:  
Verkehrsamt Lauterbrunnen  
Tel. 036 55 19 55



Herrliche Lage. Abseits der Hauptstrasse.  
Prächtiger Blick auf See und Berge.  
Hotelbar. Liegewiese. Zimmer mit Bad,  
Dusche und WC. Auf Wunsch Halbpension.  
Mit höflicher Empfehlung.  
Fam. Willi Matthyer, Tel. 036 51 11 13

## Schloss Spiez



geöffnet bis Mitte Oktober

Plusieurs chemins de fer y mènent. Les CFF, les lignes EBT et Berne-Lötschberg-Simplon; les chemins de fer Montreux-Oberland bernois et Brünig. Parmi les Chemins de fer alpins de l'Oberland bernois, les «Jungfraubahn» et «Schilthornbahn» occupent la première place. En leur qualité de plus haut chemin de fer à crémaillère du monde et respectivement de plus long téléphérique des Alpes, elles nous conduisent en haute montagne. En service durant toute l'année.

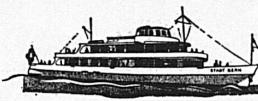
## Automobiles

Tous les cols, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillon et Jaun, sont goudronnés. A Kandersteg, Brigue et Goppenstein, on peut charger les autos sur wagons, pour passer le tunnel du Lötschberg.

## Plages et sports nautiques

Les rives des lacs de Thoune et de Brienz s'étendent sur une longueur de plus de 80 km. On y trouve 16 plages aménagées et de nombreuses grèves naturelles, où l'on peut se baigner. Le canotage et la pêche y sont un plaisir de vacances. L'école de voile du lac de Thoune mérite d'être mentionnée spécialement. Dans les grandes stations de montagne, on trouve des piscines alpines chauffées à l'électricité et couvertes.

## Plus de 500 hôtels



## Tageskarten

Ausgabe täglich vom Frühling bis Herbst  
bis 19. Juni und 6. September bis 17. Oktober  
20. Juni bis 5. September  
Gültig auf beiden Seen und auf der Bahnstrecke Thun-Interlaken Ost.  
Die Tageskarten sind ohne Vorausbuchung auf den Schiffen der BLS erhältlich.

## Thuner- und Brienzersee

## Hotel Metropole, 3800 Interlaken

(Berner Oberland)  
Ganzjahresbetrieb



## metropole

Telefon 036 21 21 51. Telex 32992, W. Obrist, Dir.  
SRS Steigenberger Reservations Service. ASH Ambassador Service Hotels

Modernstes Erstklasshotel des Berner Oberlandes, 100 Zimmer, 180 Betten, alle mit Bad/WC oder Dusche/WC, Radio, Telefon, automatische Weckuhr, Balkon mit Sicht auf die majestätische Jungfrau, 8 Restaurants und Bars, Dancing, Panorama-Café-Bar im 18. Stock, Hallenbad mit Sauna und Fitnessgeräten, Garage und Parkplätze für 80 Autos

Halbpension Fr. 68.-/96.- pro Person/Tag je nach Saison und Aufenthaltsdauer, einschließlich Frühstückbuffet und Nachtessen, Eintritt Hallenbad und Dancing, Garage, Service und Einzelzimmerzuschlag Fr. 10.-

## Parkhotel Bellevue Adelboden

Das bevorzugte Ferienhotel in einzigartig schöner und ruhiger Lage, mit grossem Park und Garten.  
Pauschalpreis: Vollpension Fr. 50.- bis Fr. 80.-

Hoteleigenes Hallenschwimmbad mit Gratiseintritt für Hausgäste. Sauna, Solarium.

Besitzer: Fam. H. R. Richard      Telefon 033 73 16 21